

Département des Langues, Littératures et Civilisations Étrangères

## Section italienne

Offre de cours ouverts également aux étudiants d'autres disciplines

2017-2018

---

Responsable de la section : Stéphanie Lanfranchi ([stephanie.lanfranchi@ens-lyon.fr](mailto:stephanie.lanfranchi@ens-lyon.fr))

Enseignants :

Giorgio Bottini ([giorgio.bottini@ens-lyon.fr](mailto:giorgio.bottini@ens-lyon.fr))

Romain Descendre ([romain.descendre@ens-lyon.fr](mailto:romain.descendre@ens-lyon.fr))

Marie Fabre ([marie.fabre@ens-lyon.fr](mailto:marie.fabre@ens-lyon.fr))

Maurizia Morini ([morinimaurizia@gmail.com](mailto:morinimaurizia@gmail.com))

Elena Paroli ([elena.paroli@ens-lyon.fr](mailto:elena.paroli@ens-lyon.fr) ou [parolielena@libero.it](mailto:parolielena@libero.it))

Lorsqu'elles ne sont pas indiquées dans ce document, les salles sont affichées dans le hall du site Descartes en début de chaque semaine.

Les codes du cours ainsi que le nombre d'ECTS affectés (généralement 3 ou 4) varie en fonction du diplôme dans le cadre duquel les cours sont validés. Contacter les enseignants ou les responsables de formation pour plus d'information.

---

## Lundi

### ○ Le Zibaldone di Pensieri de Giacomo Leopardi

Codes du cours : ITA3114 et ITA4114

**Responsable** : Stéphanie Lanfranchi, 24 h

#### **Dates et horaires**

Lundi 16 octobre 10h30-13h30

Lundi 6 novembre 10h30-13h30 (Attention, salle D2019)

Lundi 20 novembre 10h30-13h30

Lundi 4 décembre 10h30-13h30

Lundi 18 décembre 10h30-13h30

Lundi 15 janvier 10h30-13h30

Lundi 29 janvier 10h30-13h30

+ une date supplémentaire au courant du mois de décembre (conférence de David Jérôme)

**Salle : D2017**

#### **Objectifs :**

Le but de ce cours est d'abord d'aider à la lecture d'une œuvre longue et complexe comme le *Zibaldone*, que l'on peut lire de manière linéaire, comme un *diario* ; que l'on peut étudier en tant que lieu d'élaboration de l'écriture poétique, c'est-à-dire comme un laboratoire d'écriture, de lecture, de réflexion sur la langue et le style ; ou encore que l'on peut considérer, ainsi que les nouvelles éditions nous invitent à le faire, comme un dictionnaire philosophique ou comme un hypertexte. Le cours tentera de dégager les enjeux interprétatifs majeurs de cette œuvre, à travers les pistes très différentes explorées par la critique italienne et internationale depuis le début du Vingtième siècle. Il se tiendra en italien et les textes ne seront pas proposés en traduction : une très bonne connaissance de la langue italienne est donc requise.

### ○ Atelier traduction Mussolini

Codes du cours : ITA3012 et ITA4012

**Responsable** : Stéphanie Lanfranchi, 23h

#### **Dates et horaires**

Lundi 9 octobre 13h30-16h

Lundi 13 novembre 13h30-16h

Lundi 11 décembre 13h30-16h

Lundi 8 janvier 13h30-16h

Lundi 5 février 13h30-16h

Lundi 12 mars 13h30-16h

Lundi 26 mars 13h30-16h

Lundi 23 avril 13h30-16h

Lundi 28 mai 13h30-16h30

**Salle : D4 260**

**Objectifs :**

L'objectif de ce séminaire est de mener à terme un projet de traduction collective, engagé il y a trois ans, d'une anthologie de textes où Benito Mussolini traite de littérature et de religion. Cette année, nous commençons la traduction des textes rédigés après la guerre, au moment de la création des *Fasci di combattimento* en 1919. Après un premier cours de présentation du corpus et des critères de sélection, le séminaire se poursuivra sous forme d'atelier collectif de réflexion sur les points les plus problématiques de la traduction. Chaque texte est traduit, corrigé et relu par plusieurs participants avant d'être présenté et discuté en séminaire. Ce cours s'adresse aux italophones et aux francophones, qu'ils soient intéressés par la traduction et/ou par l'histoire italienne contemporaine.

○ **Atelier traduction de prose contemporaine**

Codes du cours : ITA3315 et ITA4315

**Responsable :** Marie Fabre,

**Dates et horaires**

Lundi 27 novembre 14h30-16h30

Lundi 4 décembre 14h30-16h30

Lundi 18 décembre 14h30-16h30

Lundi 15 janvier 14h30-16h30

Lundi 29 janvier 14h30-16h30

Lundi 12 février 14h30-16h30

Lundi 26 février 14h30-16h30

Lundi 5 mars 14h30-16h30

Lundi 19 mars 14h30-16h30

Lundi 2 avril 14h30-16h30

Lundi 9 avril 14h30-16h30

**Salle : D4 260**

**Objectif :**

Cette année, nous nous pencherons sur l'œuvre d'un auteur italien de première importance dans le paysage de la littérature contemporaine : Antonio Moresco, écrivain fertile et explosif dont l'œuvre reste en partie inédite en français. Après trois cours d'introduction à l'ensemble de son parcours et de son travail, nous traduirons ensemble une longue nouvelle, avant de nous préparer à la rencontre avec Antonio Moresco lui-même, qui viendra au mois d'avril parler de sa conception de la littérature et répondre à vos questions. Cet atelier s'adresse aux italophones et aux francophones de tous niveaux, qu'ils soient intéressés par la traduction et/ou par la littérature de notre temps.

Il est conseillé à ceux qui souhaitent s'inscrire de commencer dès maintenant la lecture des ouvrages de Moresco, pour la plupart disponibles à la bibliothèque, et de prendre contact avec l'enseignante

## Mardi

### ○ Thème italien et expression écrite

Code du cours : ITA4313

**Responsable** : Elena Paroli, 30h

**Dates et horaires** :

Mardi 19 septembre 8h-10h (Attention, l'horaire a été anticipé d'une demie heure par rapport à ce qui a été annoncé à la réunion de rentrée)

Mardi 3 octobre 8h-10h

Mardi 17 octobre 8h-10h

Mardi 7 novembre 8h-10h

Mardi 21 novembre 8h-10h

Mardi 5 décembre 8h-10h

Mardi 19 décembre 8h-10h

Mardi 16 janvier 8h-10h

Mardi 30 janvier 8h-10h

Mardi 13 février 8h-10h

Mardi 6 mars 8h-10h

Mardi 20 mars 8h-10h

Mardi 3 avril 8h-10h

Mardi 24 avril 8h-10h

Mardi 15 mai 8h-10h

**Objectifs** :

Pendant notre cours nous traduirons des textes tirés des romans du XIX<sup>e</sup> et du XX<sup>e</sup> siècle, parmi lesquels figurent les œuvres de Balzac, Stendhal, Proust, ainsi que celles de Zola, Camus, Giono. Le travail de traduction nous offrira aussi l'occasion de réviser les points de grammaire, la syntaxe et la concordance des temps. En outre, grâce à un travail méticuleux sur le lexique, les étudiants pourront s'approprier au fur et à mesure une langue riche et soutenue, qui leur permettra de se déplacer avec aisance à l'intérieur du monde littéraire aussi bien français qu'italien.

### ○ Séminaire de pensée politique italienne : Lire les Cahiers de prison d'Antonio Gramsci

Codes du cours : ITA3111 et ITA5111

**Responsables** : Romain Descendre et Jean-Claude Zancarini

**Dates et horaires**

Mardi 3 octobre 9h30-12h30

Mardi 17 octobre 9h30-12h30

Mardi 7 novembre 9h30-12h30

Mardi 21 novembre 9h30-12h30

Mardi 12 décembre 9h30-12h30

Mardi 19 décembre 9h30-12h30

Mardi 23 janvier 9h30-12h30

**Salle** : D4 260

**Objectifs** : L'objectif de ce séminaire, pensé sur plusieurs années, est double : offrir aux étudiants les instruments indispensables à la lecture et à la compréhension de cet objet textuel particulièrement complexe que sont les *Cahiers de prison* de Gramsci ; donner accès aux acquis les plus récents de la recherche sur Gramsci à l'heure où il est à nouveau convoqué dans le monde entier comme une référence majeure de la pensée politique.

○ **Introduction à la littérature contemporaine**

Codes du cours : ITA3005 et ITA4005

**Responsable** : Elena Paroli

**Dates et horaires**

Semestre 1 : tous les mardis, 14h-16h

**Objectifs** :

Notre cours est consacré à la poésie italienne de la période allant des années 1940 jusqu'à la fin des années 1950. Nous étudierons cette période par le biais de trois catégories principales : premièrement, l'abandon du courant hermétique en tant que signe de la naissance d'une nouvelle poésie civile. Deuxièmement, l'avènement du *Neorealismo* ainsi que la fondation de la revue *Il Politecnico* comme réponse à l'exigence d'un nouvel engagement, dont nous analyserons aussi l'influence exercée par le modèle sartrien. Troisièmement, la question de la mémoire de la guerre : comment les poètes transposent-ils l'expérience du conflit au sein de leurs recueils ?

○ **Introduction à la littérature italienne moderne**

Codes du cours : ITA3002 et ITA4002

**Responsable** : Elena Paroli

**Dates et horaires** :

Semestre 2 : tous les mardis, 14h-16h

**Objectifs** :

Notre cours d'initiation à la littérature italienne couvre la vaste période allant du XVII<sup>e</sup> jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle. Son but principal est celui de passer en revue les auteurs les plus emblématiques du panorama italien au moyen d'une étude approfondie des œuvres ainsi que des courants qui se sont succédé au fil du temps. À cet égard, nous porterons notamment notre attention sur la notion d'« originalité » dans ses rapports avec la création littéraire et la « figure » de l'auteur.

○ **Civilisation italienne contemporaine 1 et 2**

Codes du cours : ITA3103 et ITA4103 au premier semestre ; ITA3204 et ITA4204 au second semestre

**Responsable** : Maurizia Morini

**Dates et horaires :**

Semestres 1 et 2, tous les mardis, 16h-18h

**Objectifs :**

L'objectif du cours est d'étudier et développer les aspects politiques, sociaux, économiques et culturels de l'Italie à partir de l'Unité italienne, jusqu'à nos jours. La méthode d'apprentissage comportera l'usage de documents, textes littéraires et films documentaires. Le cours sera en langue italienne et les documents ne seront pas traduits : une très bonne maîtrise de la langue italienne est donc requise.

---

**Mercredi**

- **Introduction à la littérature italienne ancienne**

Codes du cours : ITA3001 et ITA4001

**Responsable :** Giorgio Bottini

**Dates et horaires :**

Semestre 1, tous les mercredis, 14h-16h

**Objectifs :**

Il corso mira a fornire agli allievi una prima introduzione alla storia della letteratura italiana tra Medioevo e prima Modernità (XIII-XVI secolo). Ad un'esposizione di carattere generale sulla nascita del volgare italiano e sulle sue prime attestazioni letterarie farà seguito la lettura diretta di alcuni fra i principali autori e testi della nostra letteratura, con particolare attenzione a Dante, Boccaccio e Machiavelli. Come per il precedente, anche quest'anno sarà seguito un filo tematico per la scelta dei testi da proporre e commentare. Il tema del corso di quest'anno è "*l'arte dell'apparenza*", come simulazione, dissimulazione, smascheramento, in amore così come in politica.

- **Curzio Malaparte**

Codes du cours : ITAF5117

**Responsable :** Marie Fabre

**Dates et horaires :**

à partir du 4 octobre 2017 et jusqu'à mi-février, tous les mercredis, 14h-17h

**Objectifs :**

Ce cours avant tout destiné aux agrégatifs a pour objectif l'étude panoramique de l'œuvre de Malaparte sur la base du programme d'agrégation, et donc du volume *Opere* de la collection des « Meridiani » (*La battaglia dei santi maledetti, Tecnica del colpo di stato, Kaputt, La Pelle, Maledetti toscani* ainsi qu'une sélection de nouvelle). Après un cours d'introduction, les oeuvres seront étudiées par ordre chronologique. Le second semestre sera en partie consacré aux exercices, et notamment à l'explication de texte.

Cours en français. Les étudiants de tous niveaux y sont les bienvenus, le premier semestre pouvant constituer une introduction très complète à la figure de cet auteur controversé.

---

---

## **Jeudi**

### ○ Leonard de Vinci : art, science et écriture

Code du cours : ITA9118

**Responsable** : Romain Descendre

**Dates et horaires** :

tous les jeudis, d'octobre à mi-février, 9h-11h

**Objectifs** :

Cours préparant à la deuxième question de l'agrégation d'Italien : étude de l'œuvre de Léonard de Vinci mettant en évidence l'unité de ses approches artistiques, scientifiques et littéraires.

Le cours est donné en français, les non-agrégatifs et non-italianistes y sont les bienvenus.

### ○ Cours littérature contemporaine et cinéma

Codes du cours : ITA3008 et ITA4008

**Responsable** : Marie Fabre

**Dates et horaires**

Semestre 2, tous les jeudis, 14-16h

**Objectifs** :

Le cours de Littérature et cinéma se concentrera cette année sur la période du miracle économique italien, au tournant de la fin des années cinquante et du début des années soixante. Seront pris en considération trois auteurs pour interpréter les changements qui investissent alors l'Italie, et qui nous ouvrent des pistes de réflexion sur des questions et des thématiques plus larges, telles que le néo-capitalisme, les effets de la bombe atomique et le début d'un imaginaire apocalyptique. Ce cours pourrait en effet s'appeler « Fin d'un monde, fins du monde » : s'y croisent et s'y reflètent l'idée d'une apocalypse culturelle (De Martino), celle de la fin d'un vieux monde paysan qui a laissé ses traces dans la culture populaire, et l'idée d'une nouvelle phase de la modernité marquée par la possibilité de l'homme de mettre fin au monde par lui-même.

Les œuvres prises en considération seront celles d'Italo Calvino (*La Nuvola di Smog, La speculazione edilizia*), Pier Paolo Pasolini (*La rabbia, Accattone, Mamma Roma, Scritti corsari*) et Michelangelo Antonioni (*L'eclisse*).

Le cours est en français et les films sous-titrés, pour permettre au plus grand nombre d'étudiants,

italianistes et non italianistes, d'y participer.

- **Séminaire d'études italiennes**

Codes du cours : ITA3010, ITA4010 et ITA5010

**Responsable** : Romain Descendre et Pierre Girard

**Dates et horaires**

Jeudi 12 octobre 16h30-18h30 - Lyon 3, Manufacture des Tabacs

Jeudi 19 octobre 16h30-18h30 - ENS, D4-260

Jeudi 16 novembre 16h30-18h30 - Lyon 3, Manufacture des Tabacs

Jeudi 30 novembre 16h30-18h30 - ENS, D4-260

Jeudi 25 janvier 16h30-18h30 - ENS, D4-260

Jeudi 8 février 16h30-18h30 - Lyon 3, Manufacture des Tabacs

Jeudi 1er mars 16h30-18h30 - ENS, D4-260

Jeudi 15 mars 16h30-18h30 - Lyon 3, Manufacture des Tabacs

Jeudi 5 avril 16h30-18h30 - ENS, D4-260

**Salle** : le séminaire a lieu en alternance à l'ENS en salle D4 260 et à l'Université Lyon 3, site de la Manufacture des tabacs (la salle sera précisée par mail ultérieurement)

**Objectifs :**

Séminaire interdisciplinaire qui a pour objectif de présenter aux étudiants une palette très large des recherches en cours dans le champ des Etudes italiennes. Des collègues présentent leurs recherches en mettant particulièrement en évidence les enjeux méthodologiques de leurs travaux.

---

## **Vendredi**

- ***Machiavel , Discours sur la première décade de Tite-Live, livre I***

Code du cours : PHI5113 et ITA9116

**Responsables** : Romain Descendre

**Dates et horaires :**

Vendredi 22 septembre, 10h-13h

Vendredi 6 octobre, 10h-13h

Vendredi 20 octobre, 10h-13h

Vendredi 17 novembre, 10h-13h

Vendredi 1<sup>er</sup> décembre, 10h-13h

Vendredi 15 décembre, 10h-13h

Une séance en janvier, date précisée ultérieurement

**Objectifs :**

Cours préparant l'épreuve d'italien à l'agrégation de philosophie : introduction à la pensée de Machiavel, traduction et commentaires de textes issus du premier livre des Discours. Le cours est donné en français, il est accessible à tous mais la connaissance de l'italien est requise.